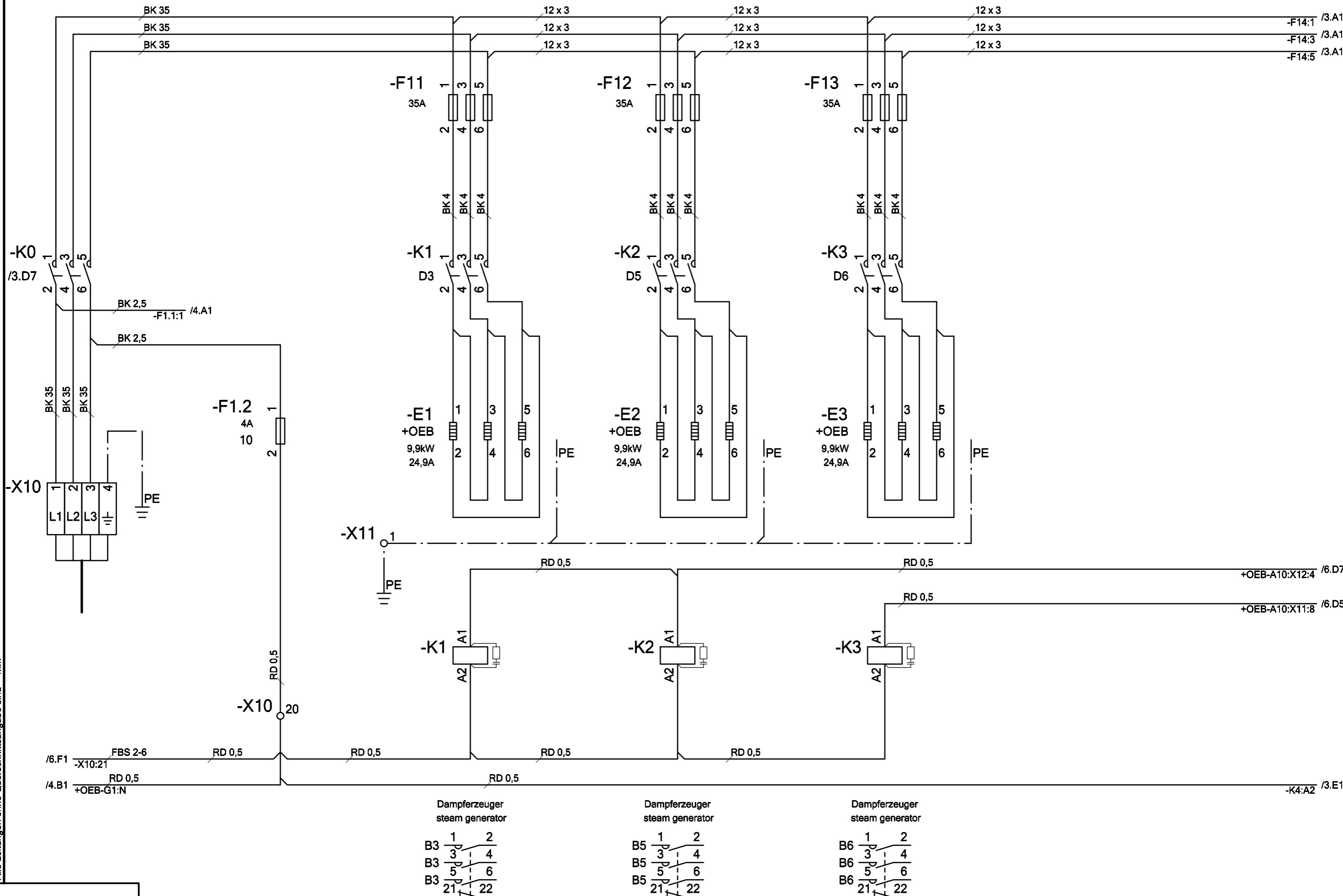


Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

			Datum	11.06.2004	<div>OEB 20.10 3/PE ~ 200-240V 50/60Hz</div> <div>Enodis</div>			Stromlaufpläne 1		5115727 / 5315544			
B ÄM75/07	26.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttinger									
A ÄM160/05	04.10.2005	KEE	Geprüft	Huber						Deckblatt / overlay		5115727 / 5315544	
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch					6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



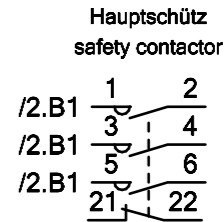
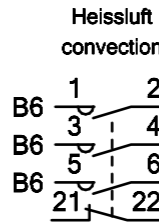
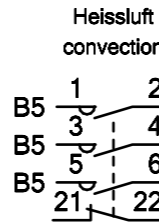
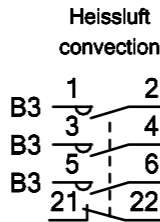
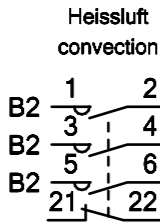
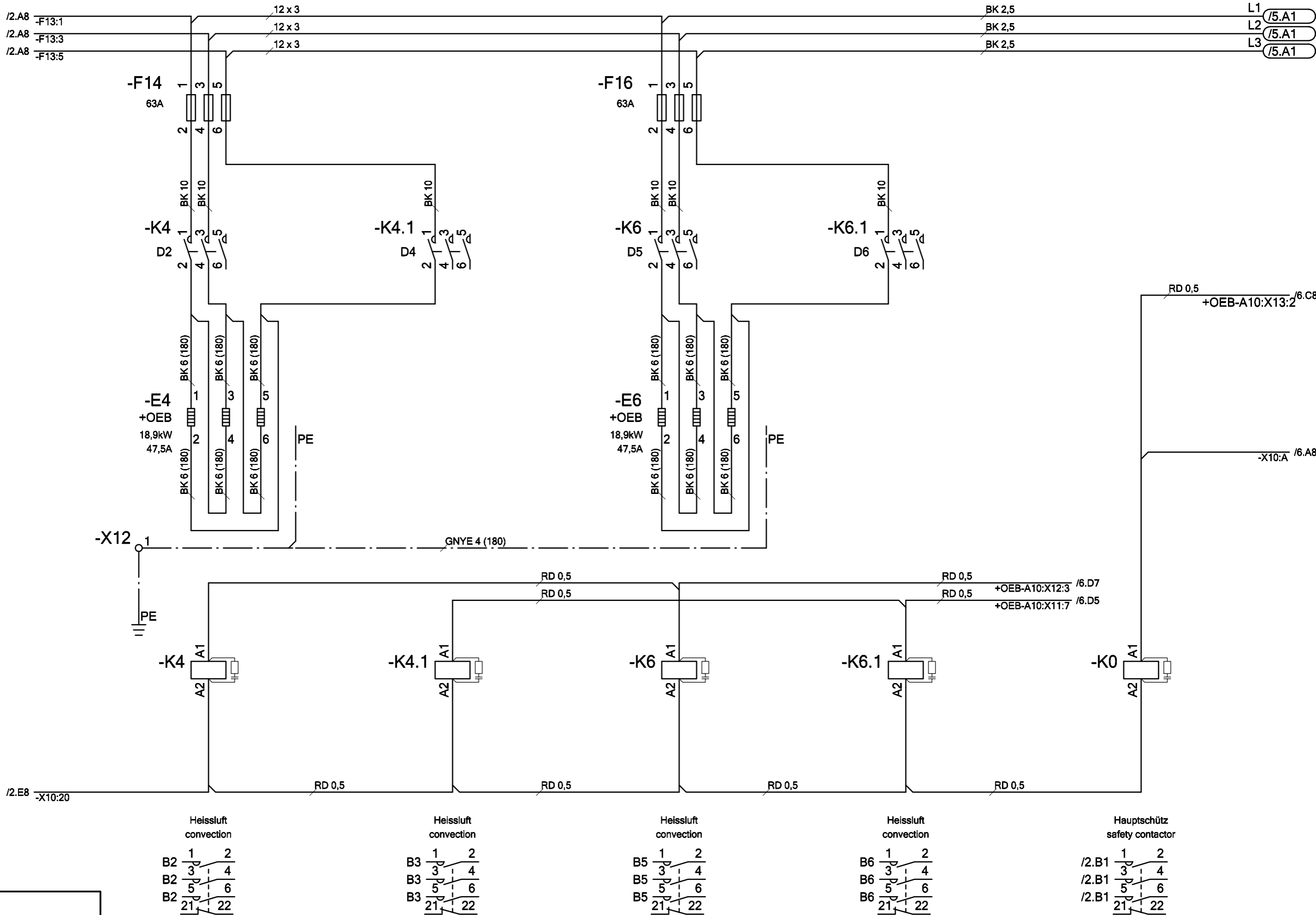
B ÄM75/07		26.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	OEB 20.10		Stromlaufpläne		5115727 / 5315544		+MP	
A ÄM160/05		04.10.2005	KEE	Geprüft	Huber	3/PE ~ 200-240V 50/60Hz		2					
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch		5115727 / 5315544	
												Blatt 2	
												6 Bl.	

Enodis

Heizungen / heating elements

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

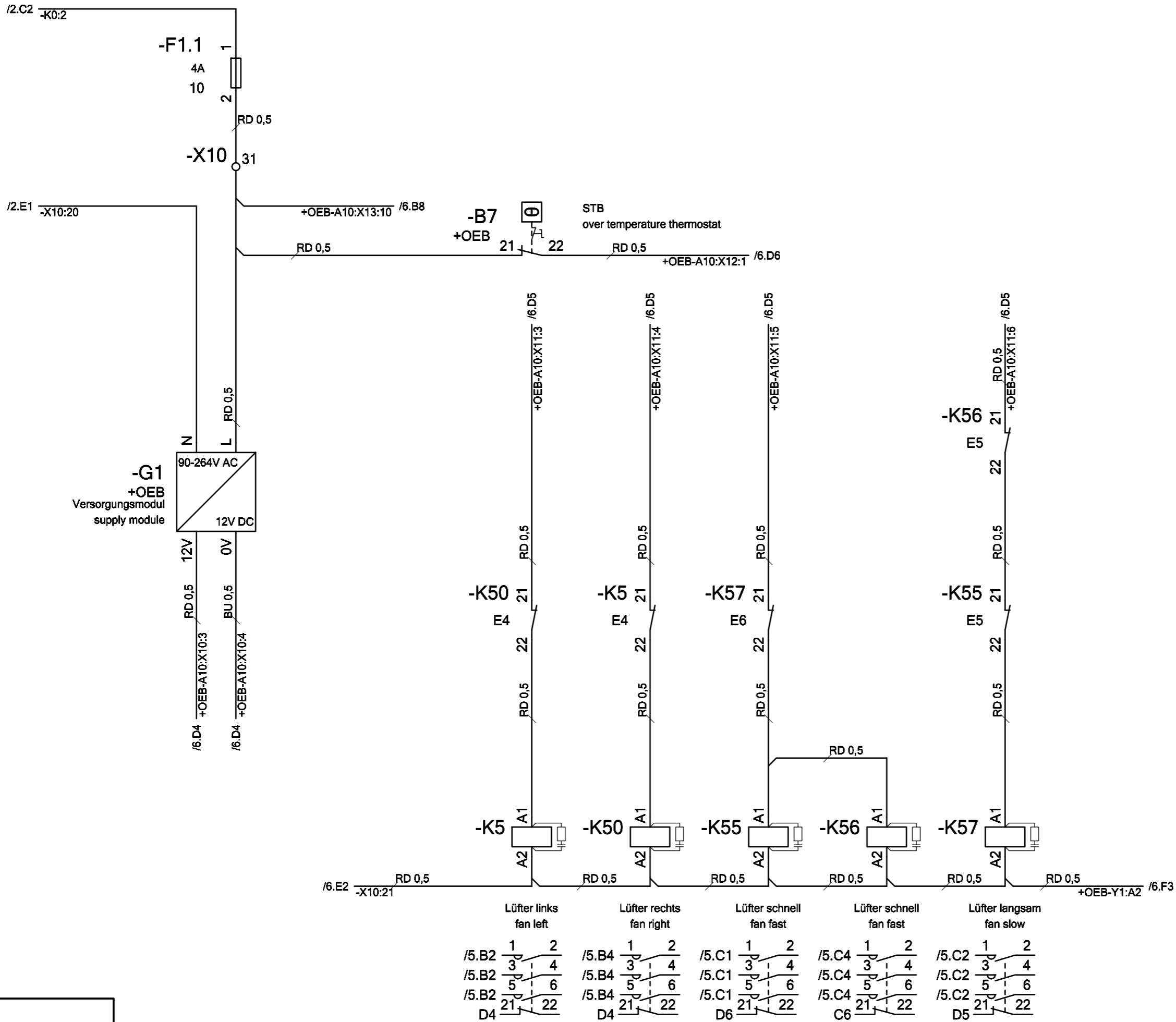
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



B ÄM75/07		26.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	OEB 20.10		Stromlaufpläne		5115727 / 5315544			
A ÄM160/05		04.10.2005	KEE	Geprüft	Huber	3/PE ~ 200-240V 50/60Hz		3				+MP	
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Heizungen / heating elements	5115727 / 5315544		Blatt 3	
1		2		3		4		5		6		7	
												6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

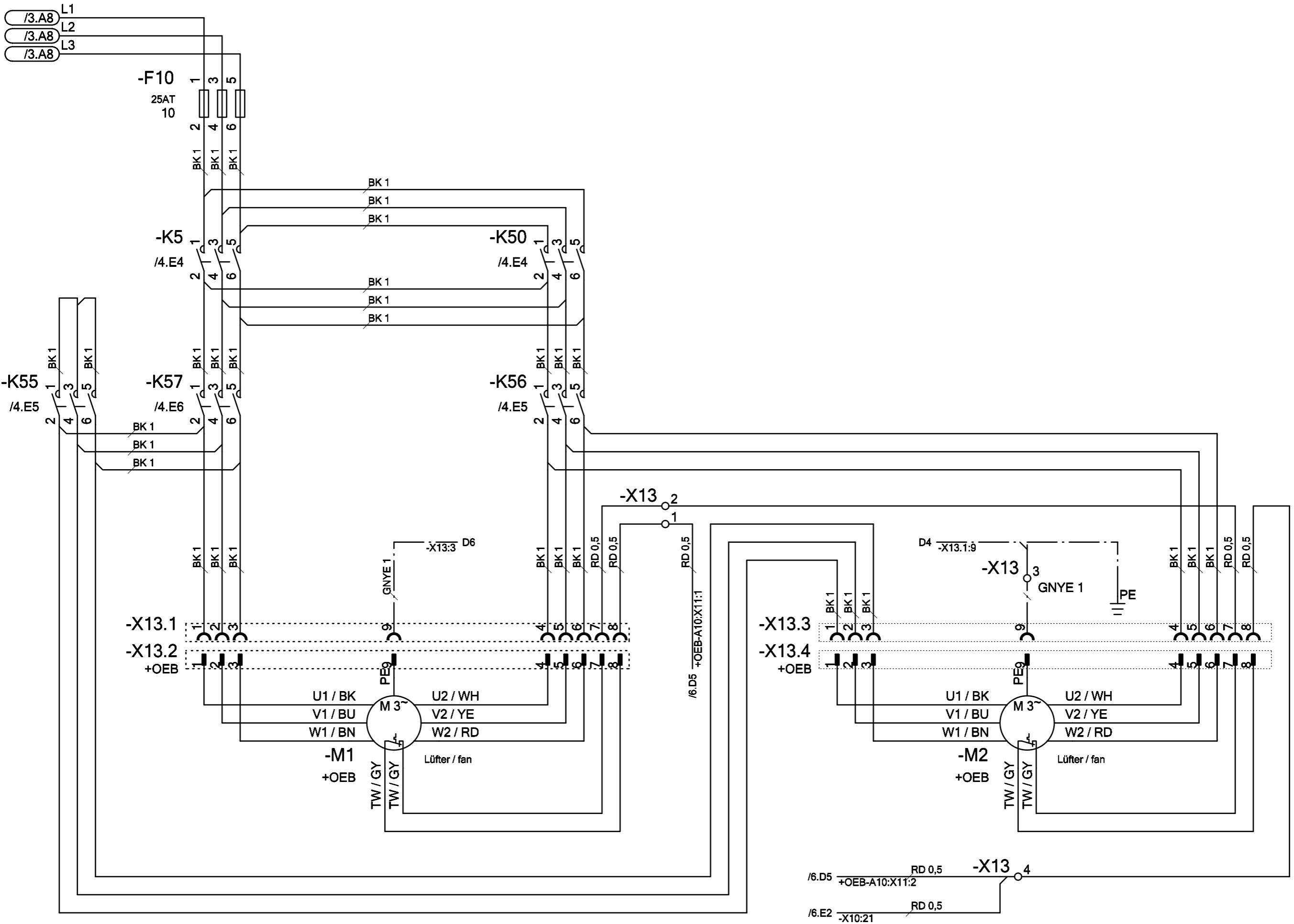
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		11.06.2004	OEB 20.10		Stromlaufpläne		5115727 / 5315544			
B	ÄM75/07	26.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	4			+MP	
A	ÄM160/05	04.10.2005	KEE	Geprüft	Huber					Blatt 4
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Motore / motors		5115727 / 5315544
										6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



			Datum	04.10.2005	OEB 20.10	
B	ÄM75/07	26.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	3/PE ~ 200-240V 50/60Hz
A	ÄM160/05	04.10.2005	KEE	Geprüft	Huber	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für

Enodis

Stromlaufpläne
5

Motore / motors

5115727 / 5315544

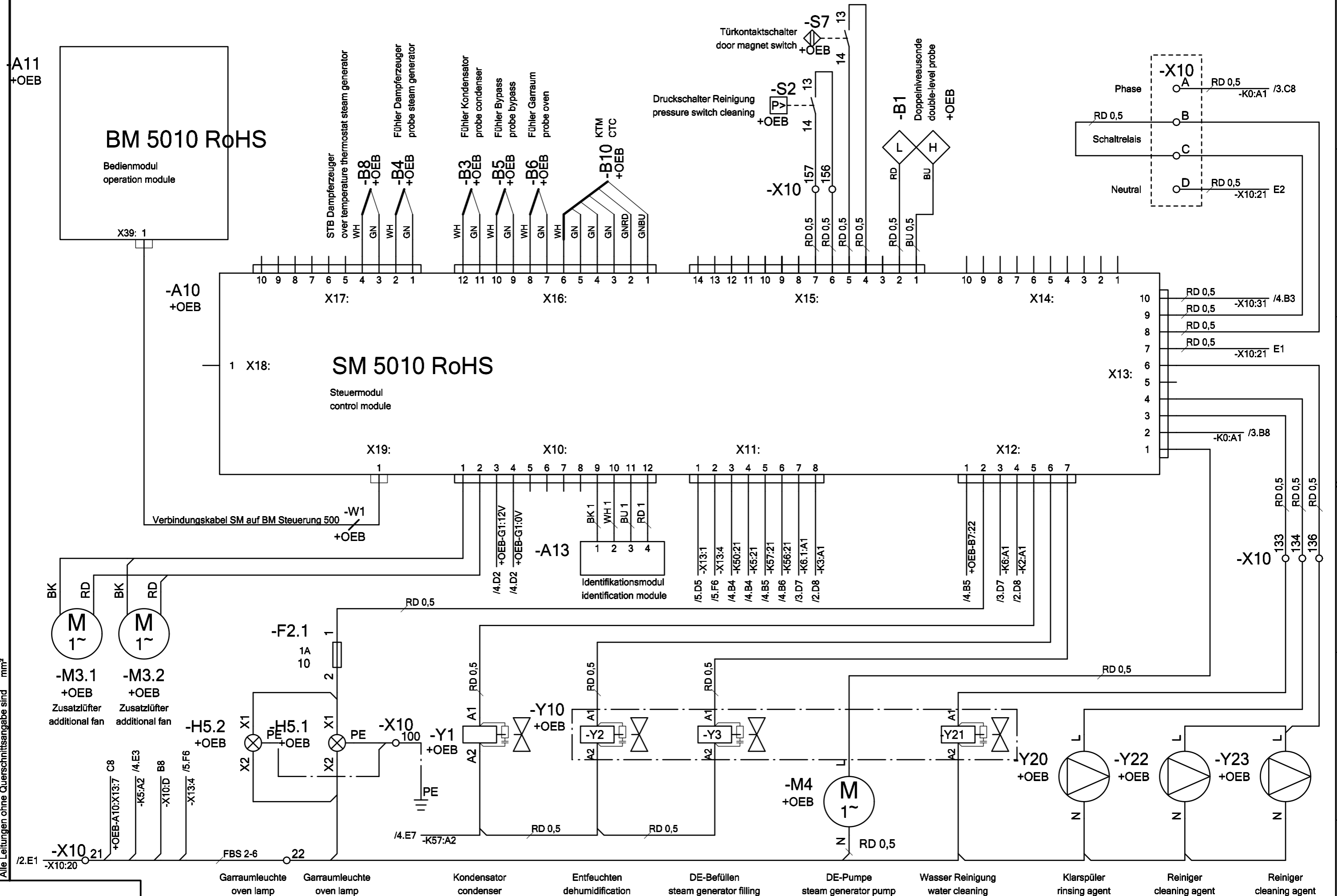
+MP

5115727 / 5315544

Blatt 5
6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



B ÄM75/07		26.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	OEB 20.10		Stromlaufpläne		5115727 / 5315544			
A ÄM160/05		04.10.2005	KEE	Geprüft	Huber	3/PE ~ 200-240V 50/60Hz		6				+MP	
R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch		5115727 / 5315544		Blatt 6	
								Steuerung / control				6 Bl.	


Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto															
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación							
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo													
		Darstellung/presentation/présentation/representación													
1					Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3							
	+OEB	-A10	5019100												
	/6.D3														
2					Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3							
	+OEB	-A11	5019101												
	/6.B2														
3					Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3							
	+MP	-A13	5019102												
	/6.D4														
4					Doppelniveausonde P3 kpl	water level probe	sonde de niveau	sonda de nivel							
	+OEB	-B1	5019000												
	/6.B6														
5					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2							
	+OEB	-B3	5002100												
	/6.B3														
6					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2							
	+OEB	-B4	5002100												
	/6.B3														
7					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2							
	+OEB	-B5	5002100												
	/6.B4														
8					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2							
	+OEB	-B6	5002100												
	/6.B4														
9					STB Thermoelementefühler 2.80m P2	Safety temperature limiter (STB)	Securite thermique thermocouple	Limitador de seguridad la termoelemento							
	+OEB	-B8	5002104												
	/6.B3														
10					Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos							
	+OEB	-B10	5002068												
	/6.B4														
11					Tauchheizkörper 9,9 kW 230V P3	immersion heating element 9,9 kW 230V P3	thermoplongeur 9,9 kW 230V P3	calentador de inmersión 9,9 kW 230V P3							
	+OEB	-E1	5017013												
	/2.C3														
12					Tauchheizkörper 9,9 kW 230V P3	immersion heating element 9,9 kW 230V P3	thermoplongeur 9,9 kW 230V P3	calentador de inmersión 9,9 kW 230V P3							
	+OEB	-E2	5017013												
	/2.C5														
13					Tauchheizkörper 9,9 kW 230V P3	immersion heating element 9,9 kW 230V P3	thermoplongeur 9,9 kW 230V P3	calentador de inmersión 9,9 kW 230V P3							
	+OEB	-E3	5017013												
	/2.C6														
14					Rohrheizkörper 18,9 kW 230V P3	heating element 18,9 kW 230V P3	resistance circulaire 18,9 kW 230V P3	radiator tubular 18,9 kW 230V P3							
	+OEB	-E4	5017016												
	/3.C2														
15					Rohrheizkörper 18,9 kW 230V P3	heating element 18,9 kW 230V P3	resistance circulaire 18,9 kW 230V P3	radiator tubular 18,9 kW 230V P3							
	+OEB	-E6	5017016												
	/3.C5														
16					Feinsicherung 2A träge	glass fuse 2A	fusible 2A	fusible 2A							
	+MP	-F1.1	4005066												
	/4.A2														
17					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	+MP	-F1.1	4014038												
	/4.A2														
18					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza ressorte de tracción (5x20)							
	+MP	-F1.1	4014036												
	/4.A2														
19					Feinsicherung 2A träge	glass fuse 2A	fusible 2A	fusible 2A							
	+MP	-F1.2	4005066												
	/2.C2														
20					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	+MP	-F1.2	4014038												
	/2.C2														
Bemerkungen :															
				Datum	30.09.2005	OEB 20.10 3/PE ~ 200-240V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 1		5115727 / 5315544			
			Bearbeiter	Böttinger											
			Geprüft	Huber											
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115727 / 5315544		Blatt 1 6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2


Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación						
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo													
	Darstellung/presentation/présentation/representación													
21					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)						
	+MP	-F1.2	4014036											
	/2.C2													
22					Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A						
	+MP	-F2.1	4005064											
	/6.D3													
23					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP	-F2.1	4014038											
	/6.D3													
24					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)						
	+MP	-F2.1	4014036											
	/6.D3													
25					Feinsicherung 6,3x32 25AT P3	glass fuse 6,3x32 25AT P3	fusible 6,3x32 25AT P3	fusible 6,3x32 25AT P3						
	+MP	-F10	4016001											
	/5.A2													
26					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP	-F10	4014038											
	/5.A2													
27					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)						
	+MP	-F10	4014037											
	/5.A2													
28					Sicherungseinsatz 35A Neozed	neodysed fuse 35A/400V	fusible 35A/400V NEOZED	fusible 35A/400V NEOZED						
	+MP	-F11	4005056											
	/2.A3													
29					Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible						
	+MP	-F11	4004042											
	/2.A3													
30					Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A						
	+MP	-F11	4004035											
	/2.A3													
31					Paßeinsatz 35A Neozed	Gauge piece 35A Neozed	Insert pour fusible 35A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 35A						
	+MP	-F11	4005016											
	/2.A3													
32					Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED						
	+MP	-F11	4004023											
	/2.A3													
33					Sicherungseinsatz 35A Neozed	neodysed fuse 35A/400V	fusible 35A/400V NEOZED	fusible 35A/400V NEOZED						
	+MP	-F12	4005056											
	/2.A5													
34					Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible						
	+MP	-F12	4004042											
	/2.A5													
35					Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A						
	+MP	-F12	4004035											
	/2.A5													
36					Paßeinsatz 35A Neozed	Gauge piece 35A Neozed	Insert pour fusible 35A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 35A						
	+MP	-F12	4005016											
	/2.A5													
37					Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED						
	+MP	-F12	4004023											
	/2.A5													
38					Sicherungseinsatz 35A Neozed	neodysed fuse 35A/400V	fusible 35A/400V NEOZED	fusible 35A/400V NEOZED						
	+MP	-F13	4005056											
	/2.A6													
39					Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible						
	+MP	-F13	4004042											
	/2.A6													
40					Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A						
	+MP	-F13	4004035											
	/2.A6													
Bemerkungen :														
				Datum	30.09.2005	OEB 20.10				Listen Ersatzteilliste 2		5115727 / 5315544		
			Bearbeiter	Böttinger	3/PE ~ 200-240V 50/60Hz									
			Geprüft	Huber										
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115727 / 5315544		Blatt 2 6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																	
	Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación										
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo																
		Darstellung/presentation/présentation/representación																
	41	+MP /2.A6	-F13	4005016	Paßeinsatz 35A Neozed	Gauge piece 35A Neozed	Insert pour fusible 35A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 35A										
	42	+MP /2.A6	-F13	4004023	Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED										
	43	+MP /3.A2	-F14	4005059	Sicherungseinsatz 63A Neozed	neodysed fuse 63A/400V	fusible 63A/400V NEOZED	fusible 63A/400V NEOZED										
	44	+MP /3.A2	-F14	4004042	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible										
	45	+MP /3.A2	-F14	4004035	Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A										
	46	+MP /3.A2	-F14	4004023	Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED										
	47	+MP /3.A5	-F16	4005059	Sicherungseinsatz 63A Neozed	neodysed fuse 63A/400V	fusible 63A/400V NEOZED	fusible 63A/400V NEOZED										
	48	+MP /3.A5	-F16	4004042	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible										
	49	+MP /3.A5	-F16	4004035	Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A										
	50	+MP /3.A5	-F16	4004023	Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED										
	51	+OEB /4.D2	-G1	5009301	Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)										
	52	+OEB /6.E3	-H5.1	6015020	Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3										
	53	+OEB /6.E3	-H5.1	5015003	Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno										
	54	+OEB /6.E3	-H5.1	5015002	Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno										
	55	+OEB /6.E3	-H5.1	5015001	Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara										
	56	+OEB /6.E2	-H5.2	6015020	Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3										
	57	+OEB /6.E2	-H5.2	5015003	Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno										
	58	+OEB /6.E2	-H5.2	5015002	Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno										
	59	+OEB /6.E2	-H5.2	5015001	Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara										
	60	+MP /3.D7	-K0	4011010	RC-Glied 110-240V (D40-D150)	interference filter 110-240V (D40-D150)	filtre antiparasite 110-240V (D40-D150)	filtro antiparasitario 110-240V D40-D150										
	Bemerkungen :																	
					Datum	30.09.2005	OEB 20.10		Enodis	Listen Ersatzteilliste 3	5115727 / 5315544							
					Bearbeiter	Böttinger	3/PE ~ 200-240V 50/60Hz											
				Geprüft	Huber													
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115727 / 5315544		Blatt 3				
														6	Bl.			

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación								
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
61					Schütz 45 kW / 125 A	contactor 45 kW / 125 A	contacteur 45 kW / 125 A	contactor 18kW/125A AC1								
	+MP	-K0	4011008													
	/3.D7															
62					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	+MP	-K1	4011004													
	/2.D3															
63					Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1								
	+MP	-K1	4011001													
	/2.D3															
64					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	+MP	-K2	4011004													
	/2.D5															
65					Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1								
	+MP	-K2	4011001													
	/2.D5															
66					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	+MP	-K3	4011004													
	/2.D6															
67					Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1								
	+MP	-K3	4011001													
	/2.D6															
68					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	+MP	-K4	4011004													
	/3.D2															
69					Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A								
	+MP	-K4	4011013													
	/3.D2															
70					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	+MP	-K4.1	4011004													
	/3.D4															
71					Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A								
	+MP	-K4.1	4011013													
	/3.D4															
72					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	+MP	-K5	4011004													
	/4.E4															
73					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	+MP	-K5	4011000													
	/4.E4															
74					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	+MP	-K6	4011004													
	/3.D5															
75					Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A								
	+MP	-K6	4011013													
	/3.D5															
76					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	+MP	-K6.1	4011004													
	/3.D6															
77					Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A								
	+MP	-K6.1	4011013													
	/3.D6															
78					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	+MP	-K50	4011004													
	/4.E4															
79					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	+MP	-K50	4011000													
	/4.E4															
80					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	+MP	-K55	4011004													
	/4.E5															
Bemerkungen :																
				Datum	30.09.2005	OEB 20.10 3/PE ~ 200-240V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 4		5115727 / 5315544				
				Bearbeiter	Böttinger											
				Geprüft	Huber											
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115727 / 5315544		6		Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto															
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación						
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo													
			Darstellung/presentation/présentation/representación													
	81	+MP /4.E5	-K55	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	82	+MP /4.E5	-K56	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	83	+MP /4.E5	-K56	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	84	+MP /4.E6	-K57	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	85	+MP /4.E6	-K57	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	86	+OEB /5.E3	-M1	5018004	Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3								
	87	+OEB /5.E6	-M2	5018004	Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3								
	88	+OEB /6.D1	-M3.1	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial								
	89	+OEB /6.D2	-M3.2	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial								
	90	+OEB /6.E6	-M4	5008079	Entleerungspumpe mit Synchronmotor	emptiing pump with synchronous motor	pompe d'evacuation avec moteur synchrone	bomba evacuación con motor sincrono								
	91	+OEB /6.A5	-S2	5009055	Druckschalter für automatische Garraumre	Manometric switch	Interrupteur manométrique	Interruptor automático por aumento								
	92	+OEB /6.A6	-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta								
	93	+OEB /6.D3	-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM								
	94	+MP /6.C5	-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3								
	95	+MP /6.C6	-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3								
	96	+MP /6.C7	-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3								
	97	+MP /6.B7	-X13	5002094	Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2	conector X2 OSC, OSG, OSP P2								
	98	+MP /5.D2	-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de cumplimiento								
	99	+MP /5.D2	-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)								
	100	+OEB /5.D2	-X13.2	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur								
	Bemerkungen :															
					Datum	30.09.2005	OEB 20.10 3/PE ~ 200-240V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 5		5115727 / 5315544			
					Bearbeiter	Böttinger										
				Geprüft	Huber											
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch					5115727 / 5315544		Blatt 5	
														6	Bl.	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																		
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung		description		désignation		designación						
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo																
			Darstellung/presentation/présentation/representación																
	101		+MP /5.D5		-X13.3	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acompliamiento									
	102		+MP /5.D5		-X13.3	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)									
	103		+OEB /5.D5		-X13.4	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur									
	104		+MP /6.B5		-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3									
	105		+OEB /6.B3		-X16	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3									
	106		+OEB /6.B2		-X17	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3									
	107		+OEB /6.E4		-Y1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua									
	108		+OEB /6.E4		-Y1	5001059	Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética									
	109		+OEB /6.E4		-Y10	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua									
	110		+OEB /6.E4		-Y10	5011000	Dreifachmagnetventil	Solenoid valve triple	Valve à solénoide triple	Válvula magnética triple									
	111		+OEB /6.E7		-Y20	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de									
112		+OEB /6.E8		-Y22	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de										
113		+OEB /6.E8		-Y23	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de										
Bemerkungen :																			
				Datum		30.09.2005		OEB 20.10 3/PE ~ 200-240V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 6		5115727 / 5315544					
				Bearbeiter		Böttinger													
				Geprüft		Huber													
R. Änderung		Datum		Name		Norm		Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch				5115727 / 5315544		6 Bl.	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

B	ÄM75/07	26.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttinger
A	ÄM160/05	04.10.2005	KEE	Geprüft	Huber
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	

Datum	08.06.2004
Bearbeiter	Böttinger
Geprüft	Huber

OEB 20.10
3/PE ~ 200-240V 50/60Hz

Enodis

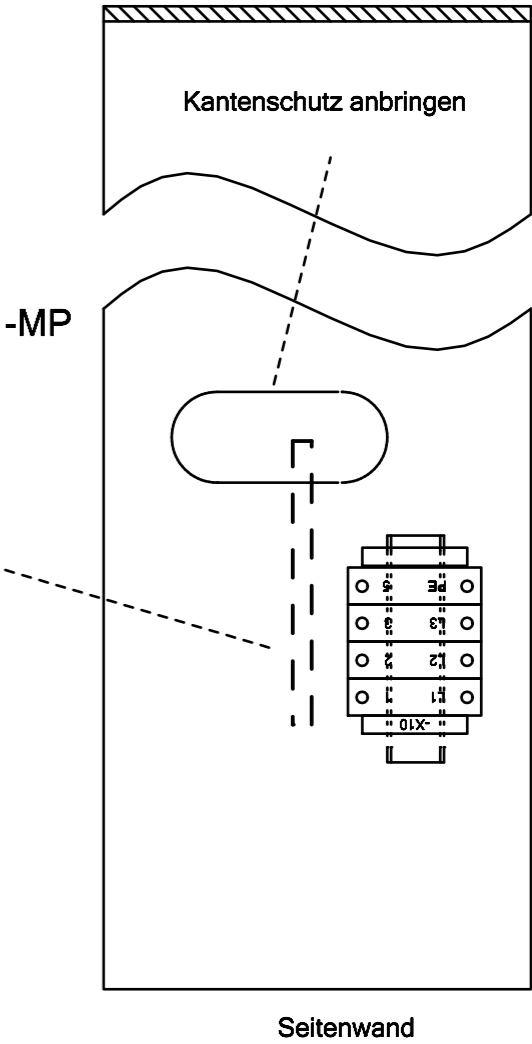
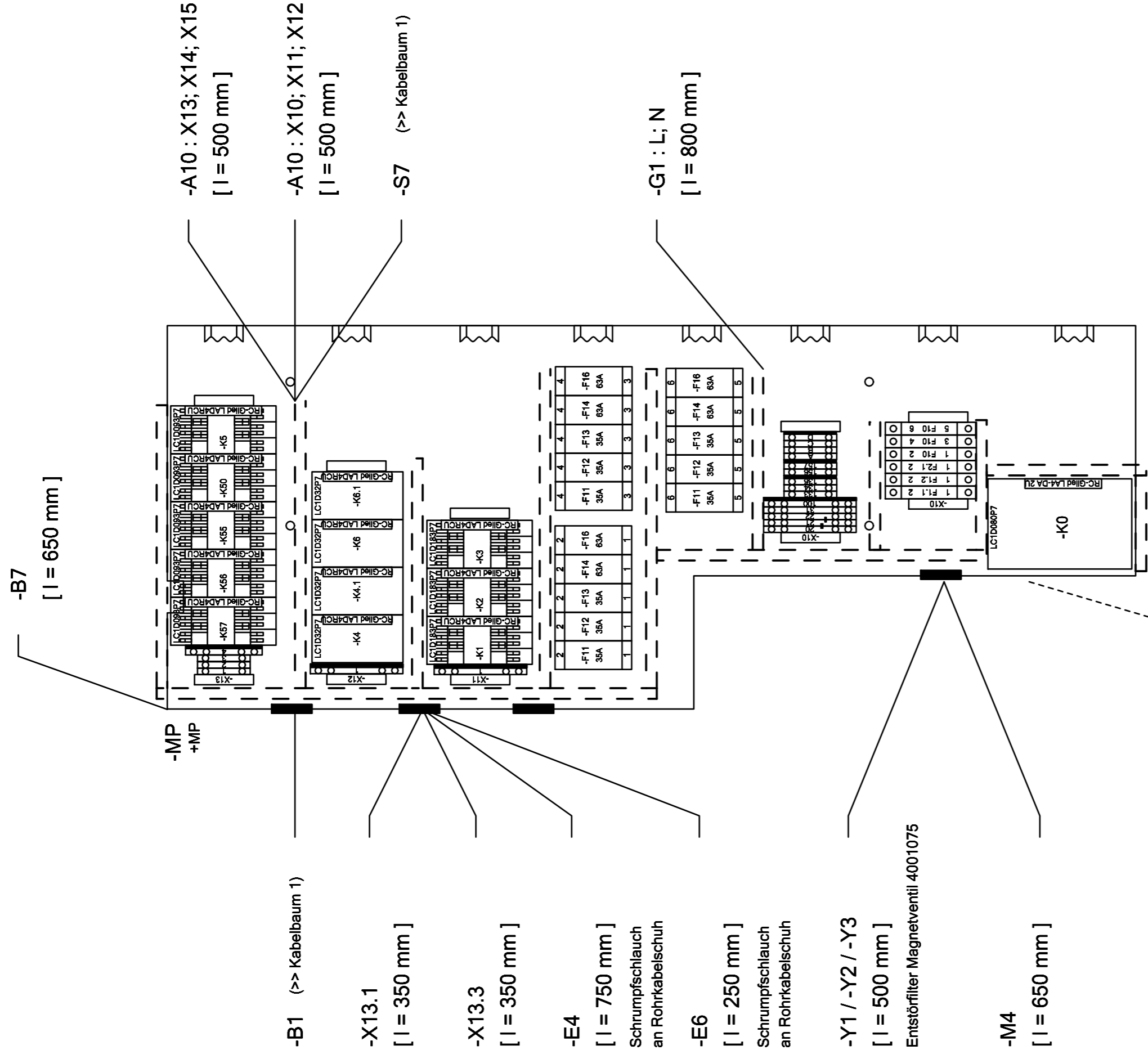
Aufbaupläne
1

5115727 / 5315544

5115727 / 5315544

Blatt 1
5 Bl.

- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Aderm gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!



Skalierung Maßstab : 1:4
Maßeinheit : mm